

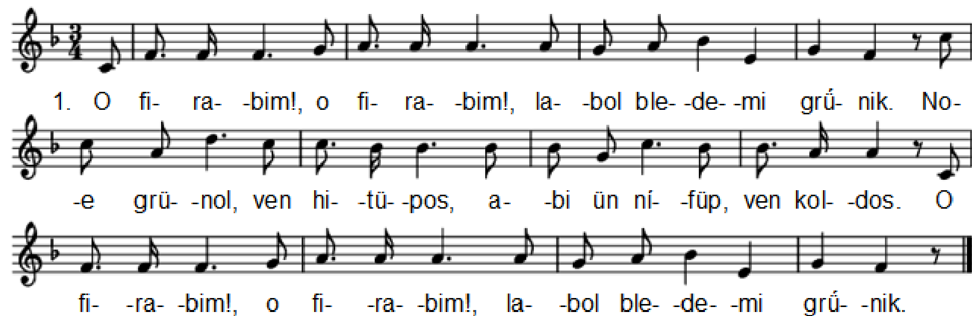
VÖG VOLAPÜKA

Hermann Phílipps, cífal
Beethovenallee 61
D-53173 Bonn - Bad Godesberg
Deutschland / Deutän

Sírkülapenäd Volapükaflenes valöpo

YELOD 28id NÜM: 12 DEKUL 2018 PADS: 89 jü 100

O Volapükaflens valöpo!



2. O firabim!, o firabim!, kanol obi bo plítön.
Tü kritidüp kio suvo äjuitob oli vemo!
O firabim!, o firabim!, kanol obi bo plítön.

3. O firabim!, o firabim!, tidon obi klot óla.
Spel e laid gevons ai obes nämi e kúradi.
O firabim!, o firabim!, tidon obi klot óla.



Ätradutob kritidalidi Deutänik at ad kuradükön obes valik ün tim letodas. Klimatacen ofikulükon-la lifi menas mödik, menamödots ovilons-la fugön de ditret e krig ini läns, kö nog kanoy lifön gudiko, äsä in Yurop.

Too rels anik flagons jilekredanes oksik ad motön cilis mödiküno mödikis, u proibons gebädi legeti-neleta-medas. Kludo ditret pluikon pato in läns pöfiks e nenspeliks.

Alo, to val at, vipom dekuli jönik
oles ed olsikanes redakan e cifal:

Hermann Philipps

Dö Mäsiat dobik e pats votik se rujenav relik (Fin).

Fa ‚Albert Sleumer', se „Volapükagased pro Nedänapükans", 1939, nüms: 4-6.

(El ‡ malon vödis nekösömik, red malon pökis. Pläns patuvons len fin yegeda.)

Baonan: ‚von Ow' äkludom se vöds ela ‚Katharina Emmerick' dö ‚Hom' gideto, das etan, kel änosükom ninälo ruloveükami tefü Mäsiat veratik, e kel täno it äbitikom as Sanal vola, zesüdiko eposbinükom-la **retodis levemik** in jenav menefa. Jenöfo vestigan äküpom, das no ipölom in büoced at; ätuvom tio in lebuks valik, kels bejäfons rujenavi relas, so in penäds elas ‚Julius Braun, Windischmann, Lasaulx, Kuhn, Lassen, Huch, Döllinger' e ‚Max Müller', siami bundanikün niluda okik, sodas äreafom ad lonülön kludodi sököl: „Süadob, das vestig i **nen** stigädam ela ‚Emmerick' se retods, kelis el ‚Hom' eposbinükom, leigo äsä kanoy kludön se vobed ad kod ona, pos pasetikam tima semik, okludonöv dabini oma, ön mod ot, äsä stelavans: ‚Bessel, Leverrier' ed ‚Adam' etüvoms planeti: näptun, medä iküpedoms vobedis ona".

Mem ela ‚Hom' binon gretik pö Grikänans, Romänans, germans, Mäxikänans, nägärs e lindiyans Nolüda-Meropa; ab binon neleigodoviko nämik po Liränans e Lindänans, äsä ya päsagos.

De nets pagik valik vöna Liränans, atans binons zao „mens se ‚Aryana' (= län lariyanas)", nemu edeikons de rudasevädükam. Lebligädi oksik äcedons ad komipön i in privatalif ta nämäds daga, ed ägebädons ad atos ön mod tio kritik dataeti‡ ud oknoädi‡. Äsevons gödapleki e soarapleki sa konsienivestigi. Liränan verätalekredik ämuton sukön oke in sül patronani‡, e su taled koefapatäri‡. Äplekoy pro edeadölans jüo ün del folid, bi äcedoy, das pas täno pöcödetons fa God. Pro Liränans verat äbinon din dinöfik‡. Nuns **vönädikün** pö net at tefü el ‚Haoma' ü ‚Homa' sevädükons kleiliko, das dö natäl ona ceds taädik tel pipakons: dilo pälecedom jelalanan veütik, dilo lugodikultan naudodik. Asä balidane äblinoy ome sakrifotis, ed ästimodoy omi asä dabinani godöfik.

Somo pädedietons ome kaps nimas pipugöl valik, e mödanaediko äkredoy, das äjuitoy omi it in vaet plana di ‚hom'. Pö atos ätefos eli ‚asclepias acida' u ‚sacrostema viminalis'. Kaul‡ bigik läfaplanada‡ at ägivon dub ped vaeti miligilik, kel pö geb älabon smeki saäbik e vobedi brietüköl. Plan at, ed i vaet oka, pänemons in Liränapük: ‚haoma', ed in Lindänapük: ‚soma'.[9] Ab in Lindän pla el ‚asclepias acida', kel äbinon us seledik, lotud äkömon, sekü kod kelik el ‚Om mani padme hum', kel balionnaediko paluresiton fa braimanef‡ e budanef löliks, tonon: „Palelobolös, o ‚Hom'! bijut in lotud!" I Lägüptänans älabons lotudi ot, keli ästimons vemo. Pöpatribüts lölik ga igo dabinons, kels panemons lotudifidans!

Tsyinänans äfidons leigo rizomi kripik lotuda, asä zibi bülik, meilik, benosmekik. De ‚Brahma' lotudasümbol äloveikon ad ‚Buddha'. Reto Lindänans nemons eli ‚Brahma' eli ‚Adi-Buddha', sevabo eli ‚Buddha' rigik, e sagons ya me atos, das bevü el ‚Gautama-Buddha' ed el ‚Brahma' **tefs nabätik** dabinons.

→

Sekü kod at cedob kluo vero lasumoviki‡ lesagi baonana: ‚von Ow', das el ‚Brahma' binom no votik, äsä el ‚Para-Haoma', sevabo el ‚Hom' susik, klu el ‚Hom' süperikün, das om kludo binom verato fünan pösodik braima, keli esukoy jünu vaniko. Vö! tüv jenöfiko veütik! Das sevabo in sanskrit pluükam **suvo** panotodon medü foyümot: ‚para' binos jenöfot., e trak‡ ela ‚Parahaoma' ün tim vönikün sanskrita, ven cen de el ‚h' ad el ‚s' no nog ijenon, binon vemo kleilik. Äsä sevoy, su taled saludabukarels‡ gretik jöl dabinons, sevabo uts braimanas, budanas, zoroatanas, yudanas, krutanas, slamanas, konfutsitanas e laotetanas. Ya el ‚Max Müller' äjonom in lebuk famik oka: ‚Comparative Mythology' (= Miteodav leigodik) (flan: 125) ad atos, das sevobs fünanis relasitas valik et, **pläs te utani balida**. No mögos-li bo, das baonane: ‚von Ow' stim duton, das om nu binom-la utan, kel etuvom i fünani **braimanefa**?

Ab geflekobsös obis ad rel Liränanas!

Zao ün yel: 1000 bü Kristus kultan Liränik relöfik se dafamül: ‚Spitama' ämiserom pöpi, kel ireafon dü pasetikam tima ini lukred gagik. Pänemom ‚Zoroaster': at binon nem Grikänapükik pro ‚Zarathustra', kel luveratiko sinifon: „Goldastel", de ‚zara' = goldik, ed ‚istar' = stel, ab alo no: „dalaböl jamodis kuradik". Man at ästeifom, in lebuk okik: ‚Zendavesta' (= kleilükam lona), ad lonöfükön dönu rulejoni rafinik di ‚Noah', kel älabon stabi oka in rudasevädükam, ed äplöpom ad dunön atosi ön mafäd gretik. Bi ye kult di ‚Hom' ivulikon tu vemo in pöp, ädakipom de at siämamäkis, sevabo mortiri, skeli ed eli ‚haoma' ü planavaeti, kela binäl ye te pälonülon asä sanabik, ab no asä godik.[10] In el ‚Zendavesta', kel reto äsufon zao ün yel: 300 bü Kristus bevobi nulik, konoy i dö ‚Noah', kel ye panemom us ‚Husyeng', sevabo „sägükan" (tala; de ‚hus' = sägükön).

Palecedom as tribütafat neta Liränik, e päkazetos, das no äbinom-la slopan ela ‚Hom', sio leposson omik, el ‚Pivengehani', löpo pemäniotöl, enüdugom-la kulti di ‚Hom' ini Lirän, keli täno son omik: ‚Jim' (ü: ‚Dsemsyid', sevabo „Nidölan", de vöd: ‚syid' = nidön) tuükölo eplägom-la[11], sekü kod kelik om demü nedun e refud leplekama Goda veratik, eperom-la benädi kilnaik, as reigan löpikün, as kultan löpikün äd as lejonan löpikün. Demü atos pelovegivom-la ad pönod laidüpik sneke: ‚Dahaka'.[12]

Du pos relinulükam fa ‚Zoroaster' el ‚haoma' te pädigidon as balid bimas, kelis God valanämädik iplanom-la, ibä in plan lan omik äkomädon-la, in Lindän ätikädoy, das plan di ‚soma' äninädon Godi. Päkobükon in belem ün neit fulamunik[13], päsäbledidon, e päveigon su luvab dub hikapars tel lü sakrifatem. Is sakrifals äblütoms me stons kaulis, äpladoms onis täno ini sib, ed äsüpedoms vaeti. Täno at päfemükon medü lüükots. In el ‚samaveda' ed in el ‚rigveda' sakrifakösömots valik jüo in pats smalikün pabepenons, e pakazetos, das gods äledesiroms drinedi at, ad brietükön okis me on. In tef semik drined at di ‚Hom' jonon sümi ko lifabim in parad.

So Lindänans nemons eli ‚soma' i „miligi nedeadöfa", dub juit kela „balam lana finöfik ko rulanal pavobädon". Äsä in kritanef difs valik bevü liegikans e pöfikans, löpikans e donikans, sapikans e balugikans nepubons pö get köarista, so otos i jenon dub godadrined vedadas![14] In penäds at fulü brul fopikün grupa menas semik, kels äbinons, de God veratik in stelafagot, ädistoy bevü el ‚soma' yelovik e grünik; ga ägevoy buami köle goldayelovik.

Lä planavaet, kel no ädabinon in mödot saidik, amigoy, ed in Lirän ed in Lindän, stöfis votik, äsä böri, miligi, meili,... Ya ün rutim älecedoy in Lindän eli ‚Hom', asä eli ‚Buddha': sevölan, kel pikleilükom. Ab i in vedads vönik telnatäl ela ‚Hom' äsüilikon boso. Baldilo äbinom lejonan saludik, äsä el ‚Buddha', votadilo pälecedom gönan magiva, sevabo asä el ‚Bhuta', kel sinifon späki u mignomi dämüköl. Fat ela ‚Hom' äbinom vo son lita, ab mot omik äbinof daut daga. Mutoy-li bo kodidön telnatäle at ela ‚Hom', das ätölatoy in godanolav Lindänik igo dagi flenöfiko!? Si! ästeifoy in on ad fibükön mögiküno taädi levemik bevü lit e dag.

Fa Lindänan verat vönao pilecedon asä suemod **pösodik**, kel kludo äkanon difön ma ced balatana. Nog ün attim matedageböfs pajötons me el ‚hom' sonemik, atos binon filamasakrifot de mödot smalik ela ‚ghi': bör pesmeitöl, stimü gods. Pla planavaet no ai blümik bör **goldayelovik**, keli äflümöfükoy äsä vaet, plü äkanon pagebön nendodiko, bi on äsä löpo päsagos, ya ai äbinon lüükot ad sakrifot voik di ‚Hom'. ■

Noets:

9 Üd i: ‚saoma'. Cen ela ‚h' ad el ‚s' jenon suviko, samo el ‚ahura' (= söl) vedon el ‚asura', de kel cedü ‚von Ow' el ‚sire' Fransänapükik, ed el ‚sir' Linglänapükik (keli votikans dütülons de el ‚senior' **latinik**) bo licinons-la. Vöd: ‚soma' bo duton-la lü vödastab: ‚su' (= ‚generare': fatön; u: ‚stillare' (lov.): töfön; ‚exprimere': sepedön; ‚succum exprimere': sepedön vaeti). Vödastabe ot dütedoy vödi: ‚sunu' (= son, in Grikänapük: ‚hyios'; cen elas ‚h' e ‚s'!) e vödi: ‚savitri': sol (‚generator'); vöd at binon **manik** in püks tio valiks. El ‚Hom' bo labon-la röleti ko el ‚gomo' üd el ‚gumo'; in got: ‚guma' = men, in langälasaxad: ‚goma', in rulitaliy: ‚hemo' (de at: ‚he-hemo' = nemo!), in Grikänapük: ‚hómados' e ‚hómilos' (= menamödot). ‚Soma' = tof binos bo sinif sümbolik.

10 In mortir plan di ‚Hom' pätroivülon, kela vaet päfanädon ini skel, e pädrinon se at. Binos sevädik, vio nog ün attim in Lindän braiman alik, si! pönidan alik e lubegan alik kepoloms ko oks dinis at, bi cedons onis „saludikis".

11 El ‚Dsemsyid' binom ma poedan ä jenavavestigan famik: ‚Firdusi' (ü: ‚Firdossi', sevabo „Paradikan", † zao ün 1022 pos Kristus) fünan sogätas fol, sevabo utas kultanas, kriganas, feilanas e tedanas. Äbinom ma nun ela ‚Firdusi' reg balid Liränanas ifimalödiköl, kels itevons se Zänoda-Siyop lü Pärsän e Lirän (leigodolös eli ‚Windischmann': ‚Zoroastrische Studien' = Studots di ‚Zoroaster', ‚Berlin' 1863!). ‚Dsemsyid' äbinom kuratiko utos, kelosi el ‚Hómeros' diseinom me el ‚poimèn laôn': „pöpigaledan". In sanskrit suemod ot tonon: ‚gopati' =

→

„kunigaledan”. Tribütaplins äbinoms klüliko ai veteridalabans liegikün, äsä ün tim obas atos nog binon soik pö nägäraregs in Frikop. Ma ‚Firdusi’ el ‚Dsemsyid’ esagom: „Pedekob ko nid Goda”, ed eflagom leplekami oka löliko bai lejon ela ‚Hom’! Gereaf ad häret menigodama äjenon zao ün yel: 250 pos Kristus dub pölalejonan Liränik: ‚Mani’ (in Grikänapük: ‚Manes’, in latin: ‚Manichaeus’), kel änüblinom ini zoroat dinis valasotik lugodikulta budanas. Äleadom leplekön oki ön mod di ‚Hom’!

12 Vöd at sinifon bo eli „degbad”, ed edavedon se ‚de-hak’; klülos, das me at diab padiseinom. In Nula-Pärsänapük vöd tonon: ‚azdeha’, e patraduton me „drak”. Fovo änemoy diabi eli ‚Agro-mainyus’ (= lanal badik), se kel el ‚Ahriman’: taan ela ‚Ormuzd’ ädavedon. Vöd latik at licinon de ‚Ahura-mazda’ (= „söl sapik” sevabo „God”).

13 Mun it ägeton demü köl goldayelovik oka nemi: ‚soma’. Padigidon as „tof saludik”.

14 Leigodoyös lä atos topi in el ‚Zendavesta’ (‚Jaçn’‡: X, 13): „Lelob ele ‚haoma’! bi vedükon lani pöfikana leigo so gretiki, äsä uti liegikana. Lelob ele ‚haoma’! bi vedükon lutäläkti fopanas so gretiki, äsä täläkti sapanas. Mani nätik vedükol saludikumi ä visedikumi, ven juitom oli, o ‚hom’ yelovik! posä pemigol ko milig!” — Ün tim latikum te kultans parsiyanas nog änüsumons eli ‚haoma’, tefü kel fümiko aiplu äsüadikoms, das God idütom oke zibi at. „In fäkäd lebötidik dub drined brietüköl pikodöl äsenäloms okis nilikumo lä God”, el ‚Prof. Hettinger’ sagom in lebuk gretik okik: ‚Apologie des Christentums’ (= Paolog krita) (II, 3, 461).

Völds nekösömik in yeged löpik komädöls:

blütön - quetschen, to squash, contunder;
braim - Brahmanismus, brahmanism;
dataet - Abtötung, mortification;
dinöfik - sachlich, objective;
fimalödikön - sesshaft werden, to settle down, devenir sedentari;
flumöfükön - verflüssigen, to liquefy, liquefacer;
gagik - garstig, foul, repugnante;
‚Jaçn’ → ‚Yasna’: Primärliturgie des Zoroastrismus, principal act of worship of Zoroastrianism, liturgia principal de Zoroastrismo;
jüo - bis hin, up to, usque (a) [kösömiko dub präpod seimik pasököl];
kaul - Stengel, stalk, pedunculo;
koefapatär - Beichtvater, confessor;
lasumovik - aufgreifbar, capable of being taken up, sasibile;
Lirän - Iran;
oknoäd - Selbstverleugnung, selv abnegation, abnegation (de se ipse);
patronan - Schutzherr, protector;
saludabukarel - Buchreligion, book religion, religion de scriptura(s);
trak - Zusammenziehung, contraction.

Koräkots anik tefü yeged at:

flan: 125 → pad: 125 *(el Sleumer is jinom piflunön fa Deutänapük, kö vöds: pad e flan < binons leigiks, sevabo ‚Seite’)*;

äflümöfükoy → äflumöfükoy *(ba binos bükapök).*

KONOTIL DÖ KRITIDALOET.

Fa ‚Margret Rettich', ini Volapük petradutöl fa ‚Hermann Philipps'.

Semikna man ätuvom gani pö jol. Ün del büik novulatep idalebladon. Bo gan isvimon su mel tu fagio, täno pidemufükon fa flum, e poso pisveimon sui jol fa vefs. Nilo nek älabon ganis. Vo äbinos domagan vietik. Man ästegom oni dis yäk oka ed äblinom oni lü jimatan okik: „Ekö! atos binon kritidaloet obsik."



Bofans neföro büo älabons nimi, klu no älabons leceki. So man äbumom leceki leni domamön. Vom äseitof ninio sakis e love ons trikayäki neflifedik. Ini gul bal äpladof skali labü vat.

„Sevol-li, kisi gans fidons?", äsäkof.

„Nö! no sevob osi", man äsagom.

Ästeifülons ad nulüdön gani me pötets e me bod, gan ye no ävilon fidön dinis at. I ni ävilon fidön risati, ni reti sudelakeka.

„Ledesiron ganis votik", vom äsagof.

Gan no ätakomipon, ven päpolon ini kvisinöp. Stiliko äseadon dis tab. Man e vom äkropons fo on ad kuradükön oni.

„Fe no binobs gans", man äsagom. Äseidom oki sui stul okik ed äsukom bladastumamusigi in radionaparat.

Vom äseidof näi om ed änoidülof me trikanads. Äbinos vemo muadöfik. Süpo gan äfidon vaenaflogis e bosili keka.

„ Lritidaloet obsik kösömikon ad dinäds", man äsagom.

Ya ün göl balidfovöl gan äzimufon valöpo. Ästegon kapi da yans maifik, äbetueton körteni ed äpladon jiedasprănüloti sui juged.

Man e vom älödons in dom balugik. Vatidugian no ädabinon, te vatipömöm plödü dom. Ven man äpömom vati ini böket, äsä ädunom algödiko, büä ämogolom lü vobaplad okik, gan äkömon, ägrämon ini böket ed äbanon. Vat äjuton se böket, e man ämutom pömön nog balna.

In gad ludomil binü boad ätopon; at äbinon prifet.

Ven vom ägolof usio, gan äpogolon ofi ed änüdranon leigo. Latikumo ägolon kobü vom lü bakan ed ini miligiselidöp.

Ven ün poszedel man ägekömom de vob, jimatan e gan ästanons lä gadayan. „Nu i löfilon pötetis", vom äkonof.

→

„Brafö!”, man äsagom ed äröbülom kapi gana, „so ovedon pinädik jü kritid”.

Lecek neföro pägebon, bi gan äblibon alneito in kvisinöp. Äfidon ed äfidon. Semikna vom äseidof gani sui vätöm, ed alna äbinon vetotikum.

Ven man e vom äseadons kobo ko gan, äfomälons kritidazibis mu benosmekikün.

„Ganaloet e redabrasid peküköl lönedons”, äsagof vom, gani su vüm oka kratilölo.

Man äbuükomöv züdöfabrasidi pla redabrasid, ab ledin pro om äbinons pötetablögäds.

„Mutons binön so gretik äs kap obik, e valiks kuratiko leigiks”, äsagom.

„E me pötets krüdik”, vom äläükof.

„Nö! me peküköls”, man älesagom. Täno äbalädikons ad blögäds lafo me pötets krüdik e lafo me pötets peküköls. Ai ven ägolons lü bed, gan äseaton len futofinot beda ed ävamükon onis.

E täno kritid elükömon. Vom ädekof bimi smalik.

Man äsaikulom lü selidöp ed äremon valikosi, keli äneodons ad kvisinön zälafidäd sublimik. Zuo äblinom milgrami bal vaenaflogas patafeinik.

„Fe binons lätiks pro on”, äseifom, „ab ga sio sevonös, das binos kritid.”

„Evilob nog mäniotön”, vom äsagof, „lio, tikol, das sötobs …, cedob …, vo nu mutobs …”. Ab no äkanof laispikön.

Man äsagom nosi dü timil, täno: „No kanob dunön osi.”

„No id ob”, vom äsagof. „Sio if binonöv gan seimik. Ab no ye ati. Nö! leno kanob dunön osi.”

Man ägleipom gani ed äfimükom oni sui päkemipolian saikula. Täno äsaikulom äl nilädan. Vüo vom äkükof redabrasidi ed ämekof blögädis tel labü gretot kuratiko leigik.

Nilädan älödom fagoseatiko, ab no so vemo, das täv lunik äzesüdonöv. Too man ägekömom pas ün soar. Takediko gan äseadon po om.

„No äkolkömob nilädani, klu bosilo äzisaikulobs”, äsagom neküniko.

„Lindifos”, vom ävokädof fredöfiko, „ven ämool, ävätälob, das benosmek redabrasida e pötetablögädas patupon, if nog votikosi bebötoy.”

Vom ägidetof, e fidäd äbinon gudik. Len futs onsik gan äfidon vaenaflogis patafeinik. Latikumo kilans äseadons näi ods su söf ini kandelalit logölo.

Reto ün yel balidfovöl vom äkvisinof züdöfabrasidi ad blögäds demü distöf. Ed ün yel fovöl älabons värmizälis vidik. Dins at so gudons, das no sötoy fidön votikosi ad ons.

Vüo tim mödik epasetikon.
Gans rivons bäldoti vemik. ■



Vöds nekösömik in yeged löpik komädöls:

päkemipolian - Gepäckträger (Fahrrad usw.), byclicle rack, porta-bagages;
redabrasid - Rotkohl, purple cabbage, caule rubie;
värmizäls - Nudeln, noodles, vermicelli;
züdöfabrasid - Sauerkraut.

Gladatimäd nulik.

Fa ‚Frank Roger', ini Volapük petradutöl fa ‚Hermann Philipps'.

Del: 1.

Äkanob-la isevön osi.

Äbinos gladakoldik, ven ägolob lü bed äsoaro; atos binon nekösömik ün yelasäsun nuik. Sekü kod seimik — ba bi äfenob — no äküpälob ad atos, ed ägolom ini slipacem obik in tead balid. Atos äbinon pök vemik.

Poso ai fasilos ad dasevön dunamodi lönedik.

Del: 2.

Ven ägalikob, äsenom koldi mu vemöfiki in logod oba. Dremölo sekü kold älöädob se bed ed älenükob klotis. Äbinos mödo tu koldik ad dujetön. Jenöfo no te äkoldos, ab äbinos flodik. Ädoniogolob konstatölo, das tridem äbinon mu slifabik. Äklülädos, das pätegon me glad, e pluna äperob leigaveti e tio ästurob.

Ad süpäd vemik oba valikos in donatead leigo pätegon me glad.

Me glad, sülö!

Fümo flod ädareigon plödo. Älogom plödio spetölo ad logön süti me nif petegöli u pu malotis anik dö stom koldik no pespetöl. Val ye älogoton kösömiko. Ästeifülob ad maifükön yani, lök ye äfimon dub frod e no äyilidon.

Kisi is jenon-li? If kold no nüdranon ini dom obik plödao, kitopao kömon-li üfo? Ibä no labob koldükömi, klu atos no pakodon fa parat mijäfidöl. Mutos binön natajenot sota ut, keli büo neföro ebelifob.

Ävilob vestigön atosi. Ätuvom telefonömi mödigebovik oba us, kö ipladob oni äsoaro. Ab id on äfrodon fimio; pevilupon in gladajüd slenik; no äkanob störülön livio oni. Kluo no äkanob kosükön oki ko vol plödik. Äblamob obi it, bi no älabob televidömi u radionaparati. Ibä icedob, das ätuponsöv privati obik. Zuo äbuükob ad no pabölадön dub reklams, muadaplösens stupädik e musig läsöfik. Ab nu piplödükob de vol lölik. Ämutob bemastikön säkädi at nen yuf plödao.

Ästeifülob ad maifükön koldülükamaramari‡ ad mökön janedi, ab yan ota leigo äfrodon fimio e no äyilidon, igo ven ägebob nämi. Dönü älogob se fenät spelölo ad küpälükön beigolanis. Dom obik ye topon in harat no liföfik, e so göliko ün göd nek äbinon su süt.

Ledredäl äfaneton obi, noe bi dinäds obik äbinons go bisariks e mu neluveratiks, abi no äsevob, lio ökanob de ons. Äfaemob, ab no äkanob ramenön nulüdotis se koldülükamaramar obik. Äsoafob, ab no drineds äbinons plödü mögov obik, e vatidugians valik eflodons. Pänüfärmükob in dom obik, ed äsevob modi nonik ad kosükön obi ko ek ud ad vokädön demü yuf. Äspelob, das stad at öbinon nelaidüpik e das val övedon nomik suniküno.

Ägegolob ini tead balid, kö bosilo läs koldos. Äkonstatob, das vatidugian nog äjäfidon. Äfulükob kluo banatübi, bi vatastok somik öbinon-la frutik.

Du ästeifülob ad vätälön, kisi ökanon-la dunön, if stad at ölaidulonöv, äslipikob dönu ini bedateged pevilupölo. So äbinos bosilo sufovik.

Del: 3.

Ägalikob tüi sülöpikam sola. Ägolob ini banacem ed ädrinob vati bosik de tüb. Vat vemo äkoldon, ab no nog äcenon ad glad. Äfaemob, klu ädoniogolob mu prüdiko. Tridem äbinon nog slifabikum ka ädelo.

In donotead vamot bo nog plu äläsikon dü neit. Gladajüd bigikumon sevädoviko. Ästeifülob dönu ad maifükön koldülükamaramari me näm valik oba, ab no äplöpob. Nulüdotastok obik luveratiko ädüfikon dub flod, ab if ökanoböv blinön oni löpio, kö no nog äbinos tu koldik, ba ökanob sofükön faemi vemik oba.

Id ävilob dönu livükön telefonömi mödigebovik de gladavilup onik, ab atos leigo no ämögon. Ästeifülob ad datikön tuvedi, ab ämutob gegolön löpio, bi kold äbinon nesufovik in klotem slenik oba. Nen nulüdots ye no ökanoböv lovelifön lunüpo. Liolunüpo kanoy-li lovelifädön te me vat? Mögiko osevob osi suno.

Dü timil ävokädob demü yuf äspelölo, das niladans u beigolans ölilons obi, ab nek älilon yufivokädis oba. Ästeifülob ad maifükön fenäti, atos ye no ämögos. Kludo ästeifülob ad troivön oni, dat kold ökanon skeapön e dat ökanob plödikön. Ab töbids valik oba äblebons nensekiks. Äfibob, bi ifidob nosi dü dels tel, ed ädremob vemiko. Äsenob obi miserabiki, e däsper obik vemikon ai plu.

Del:4.

Nu jüd slenik glada edavedon su vat in banatüb. Äkanob fasiliko breikön oni ad drinön, ab odelo atos ba no plu ömögon-la.

Ästeifülob ad doniogolön ve tridem, ab atos klülädon nemögön. Donatead ivedon sot gladäda. Nek äkanon plu lödön us. Atos äbinon-li gladatimäd lönik oba? Äbinos löliko nesuemovik.

Glad äbedareigon i teadi balid. Boso äbinos leigü splod volkanik, ab me glad pla lavat. Dü büzedel bed ävedon negebovik, e vat in banatüb äflodon vifiko. Suno no plu ölabob drinavati. Öpäridob.

Ävätälob mögis obik: fefaemön u deiflodön. Bofiks no ägudons.

Ävätälob ad fealotädön ini masad: jelöp lätik oba. Us ye nos äbinon: ädefos bed, vat, nos. Äkanob-la rivön nufi, de kel ökanob-la steifülön ad küpälükön eki, ab fenät balik tu äsmalon, adas ökanoböv dupedön obi.

Tüi fin poszedela glad istäänikon jü masad. Atos äbinon fin pro ob. Neföro ösevob, katastof liosotik iglepädon obi.

Kold äbedareigon tikodi alik oba, ivedon vol obik: zän dabina obik. Däsper e nesuem mu gretiküns äfanetons obi. Kikodo atos idrefon-li obi? Kikodo te obi-l?

Ats äbinons tikods lätik oba. →

Äsenom, asva pifärmükob in gladäd e das fino pövilupob in masat levemik glada. Ba otuvons koapi obik — mu gudiküno pekonseföli —, ven glad fino osmeton pos yels luldegmil u tummils u mödikums. Menavans ostudons-la naatomi obik es opübons studotis dö gladaman klänöfik de paset lefagikün. Ätikob, das bo sötom penön ones nunodi ad plänön ömikosi, do no äsuemob utosi, kelos äjenon pö ob. Alo atos binon nemuikos, keli kanob dunön pro menavans fütürik.

Finasag.

Pänsionan esoelöl bäldotü 67 nen röletans sevädik petuvom deadiko in masad doma smalik oka in fozif. Niludo ädeadom dub def nulüda e vamota. Funileköt oklülükon patis mödikum. Man äposbinükom peneti nereidovik, keli luveratiko ipenom vifiko, lebüä ädeadikom. ■

---

troivön zerschmettern, to smash, rumper;
nesuem Verständnislosigkeit, incomprehension;
fozif Vorstadt, suburb, suburbio;
funileköt Obduktion, autopsy, necroscopia;
koldülükamaramar Kühlschrank, fridge, refrigerator.

KEDA-DASASEN.

fa ‚Frank Roger', ini Volapük petradutöl fa ‚Hermann Philipps'.

„Danö!" el Jaime ägespikom ed äsökom jiyunani ninio da luyal rovik ini lecem smalik ko stul bal e skrin. Lecem ävagon.

„Binob-li visitan balik?" el Jaime äsäkom.

„Si!" jiyunan ägespikof. „Is pö ‚Mad Mex' jonodobs filmotis brefik sperimäntik pro pösods balatik. Binos fätot *bevüjäfedik. Obelifol osi. Tiäd filmota binon: „KEDA-DASASEN". Spelob, das ojuitol osi. Seidolös oli, begö!" Täno jiyunan ämogolof.

Äseidom oki, lits päläsükons, lampads pädagükons, e skrin äprimon ad flamülön. Büiküno älogom tiädadili: „KEDA-DASASEN, KO VISITAN BÜIK".

„Kisi atos sinifon-li?", äsäkom oke.

Filmot äprimon jonölo mani in lecem smalik sui skrin logetöli. Fümo atan binom visitan büik. „Äseadom uto, kö ob seadob anu", ätikom. Su skrin nos äjenon dü minuts anik, täno yan ämaifikon in filmot, e man äninikom, kel älefänom *cöpaneifi gretik ed ätädöm visitani ad deidön omi. Ebo bü flap deidöl skrin äblägikon.

„Atos binon-li valikos?”, el Jaime äsäkom oke. Täno yan ämaifikon ed, ebo äsä in filmot, man ko cöpaneif äninikom ed ärönom lü om luvokädölo. Ledredölo el Jaime äküpom, das no äkanom skeapön, e das no äplobom kol lienetan at. Ad süpäd oma, sasenan täno ägivom cöpaneifi ini nam ela Jaime ed äsagom: „Ekö! nu binos turn olik. Lejeikolöd visitani balidkömöl!”

El Jaime älölogom ed äküpom kämi, kel isumodon valikosi. „Benö!”, atikom ed äpladom oki po yan. ■

---

*bevüjäfedik – ‚interaktiv, interactive’; *cöpaneif – ‚Hackmesser, machete’.



Ün hitüp ayela kadäman: ‚Danny Zhang’ älautom poedoti sököl.

DRIM OBIK.





Antaŭ jaroj mi trovis mian esperon,
e siso edesinob ad bevobön oni,
Por plibonigi la mondan staton,
ad dakipön oni suno poglömöli.

Sed baldaŭ mi sciis:
uti keli älöfob ed äspelob so vemo
neniu serioza aŭ sukcesa rigardis.
Drim obik epäridikon somo.

Tamen nun mi ne plu hezitas,
bi e sperant e Volapük oflorons.
La verda stelo nian spelon montras,
e silanans jenotemi obsik ätemunons.■